

EN 12477:2001+A1:2005, EN 388:2016, EN 420+A1:2009, EN 407:2004

OOP KATEGORIE II



Přečtěte si pozorně návod k použití

Výrobek: Ochranné rukavice pro svářeče a proti mechanickým a tepelným rizikům.

Je v souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.

Vzor:	„LORNE“	Kód:	3610 056 709 00	Velikost:	7, 8, 9, 10, 11
Materiál:	Dlaň – kozinková lícovka, hřbet, palec a manžeta – hovězínová štípenka.				

Provedení: Vzhledem ke své konstrukci a odolnosti proti působení tepla jsou tyto rukavice určeny k používání jako ochrana rukou a zápěstí proti tepelným rizikům a při ručním sváření kovů, jejich řezání a při provádění spojovacích postupů – třída **provedení: třída B** – pro svařování obloukem. Tyto rukavice poskytují ochranu proti malým rozstříknutým částicím roztaveného kovu, proti krátkodobému účinku nepřilíhajícího velkého plamene, proti teplu sdílenému prouděním, proti teplu sdílenému vedením, proti konvekčnímu teplu, při dotyku a proti působení UV záření z elektrického oblouku. Materiál rukavic zajišťuje minimální elektrický odpor při svařování elektrickým obloukem do napětí 100 V (stejnoseměrného). Výrobek je možné použít také na ochranu proti znečištění, povětrnostním vlivům a jinému podobnému působení okolního prostředí.

Omezení použití: Rukavice jsou určeny ke svařování elektrickým obloukem, neposkytují ale ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobeným vadným zařízením nebo práci pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle podmínek v níže uvedených normách. Třídy provedení jsou založeny na výsledcích laboratorních zkoušek, které se nemusí nutně vztahovat ke skutečným podmínkám na pracovišti. (Čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany).

EN 388:2016	A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída provedení 2	 A.B.C.D.E.F.	Ochranné rukavice pro svářeče jsou podle úrovně ochrany, kterou poskytují, rozděleny do dvou tříd: A nebo B. Rukavice třídy B se doporučují pro postupy, při nichž je potřeba lepší úchopová schopnost, jako je tomu například u svařování WIG (TIG). Rukavice třídy A se doporučují pro ostatní svářečské postupy. Rukavice použijte, pokud možno za sucha a chraňte je před zbytečným znečištěním z vnitřní i vnější strany. Nejsou odolné proti promáčení. U rukavic z více vrstev, které mohou být oddělitelné, výše uvedené úrovně (třídy) platí pouze pro úplnou rukavici se všemi vrstvami.
	B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída provedení 1		
	C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení 1		
	D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení 2		
	E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení X		
	F(P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení X		
EN 407:2004	A (0-4)	Odolnost proti hoření	třída provedení 4	 A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída provedení 1		
	C (0-4)	Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída provedení 2		
	D (0-4)	Odolnost proti sálavému teplu	třída provedení X		
	E (0-4)	Odolnost proti malým rozstříkům kovu	třída provedení 3		
	F (0-4)	Ochrana proti velkým rozstříkům kovů	třída provedení X		
EN 420+A1:2009 - ochranné rukavice (všeobecné požadavky)					
	(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení 5		

„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany.

Elektrostatické vlastnosti: Rukavice jsou navrženy tak, aby nedocházelo k vodivému spojení mezi jejich vnějšími a vnitřními částmi. Vnitřní elektrický odpor rukavic typu A a B musí být $>1.10^5 \Omega$. Rukavice byly testovány dle EN 12477+A1 čl.3.4.

Upozornění! V současnosti neexistují žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování průniku UV záření do materiálu rukavic, ale v současnosti používané metody konstrukce ochranných rukavic pro svářeče obvykle průniku UV záření zabrání. Pro další ochranu těla – veškeré oděvy, oděvní součásti a obuv nošené s tímto typem rukavic musí být také uzpůsobeny k poskytování ochrany proti elektrostatickým a svářečským rizikům, například svářečské oděvy „MOFOS“ a svářečské obuv. Ochranné rukavice pro svářeče nejsou určeny k poskytování ochrany v případě vadného svařovacího agregátu nebo jeho nesprávného použití. Nejsou vhodné k ochraně proti zasažení elektrickým proudem tam, kde musí být používány ochranné rukavice navržené podle EN 60903.

Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. (Blízko pohyblivých mechanismů). Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda rukavice využívá za vhodných podmínek.

Údržba, životnost: Stav rukavic kontrolujte před každým použitím. Prodlžené, propálené, silně znečištěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové.

Rukavice nevyžadují zvláštní údržbu. Zvlhlé rukavice sušte při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nežeňte. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.

Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Za takto vzniklá poškození dodavatel neručí. Rukavice přepravujte v originálním balení.

Příslušenství: Výrobek je dodáván bez příslušenství.

Nebezpečné příměsi: Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Mohou obsahovat stopové množství chromu v souladu s mezními expozičními limity. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

Likvidace: Použité rukavice mohou být kontaminovány infekcí nebo jinými nebezpečnými látkami, naložte s nimi podle zákona o odpadu.

Oznámený subjekt, který provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.**, Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovakia.

Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty pro stažení“.

Značení (vzorové) – popis:			
LORNE	Typ rukavic		Upozornění na nutnost číst návod k použití
10	Velikost	„HM“	Identifikace výroby
EN 12477 B		Piktogram a číslo normy, které tento výrobek vyhovuje	Identifikace výrobce
412X3X	2112X	Třídy ochrany	Spotřebujte do data (měsíc/rok)
	Značka shody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarže – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP



Informácia pre užívateľa

EN 12477:2001+A1:2005, EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN 407:2004



Prečítajte si pozorne návod na použitie

SK

OPP KATEGÓRIE II

Je v súlade s Nariadením (EU) 2016/425.

Výrobok: Ochranné rukavice pre zváračov a proti mechanickým a tepelným rizikám.

Vzor:	„LORNE“	Kód:	3610 056 709 00	Veľkosť:	7, 8, 9, 10, 11
Materiál:	Dlaň z kože/lícovej usne, chrbát a manžeta - hovädzia štiepená useň.				

Prevedenie: Vzhľadom na svoju konštrukciu a odolnosť proti pôsobeniu tepla sú tieto rukavice určené na ochranu rúk a zápästia proti tepelným rizikám a pri ručnom zváraní kovov, ich rezaní a pri spojovacích postupoch - **trieda realizácie: trieda B** - pre zváranie elektrickým oblúkom. Tieto rukavice určené zväračom poskytujú ochranu proti malým rozstreknutým časticiam rozžhaveného kovu, proti krátkodobému účinku nie príliš veľkého plameňa, proti teplu zdieľanému prúdením, proti teplu zdieľanému vedením pri dotyku a proti pôsobeniu UV žiarenia z elektrického oblúka. Materiál rukavíc zaisťuje minimálny elektrický odpor pri zváraní elektrickým oblúkom pri napätí do 100 V (jednosmerného). Výrobok možno použiť tiež na ochranu proti znečisteniu, poveternostným vplyvom a inému podobnému pôsobeniu okolitého prostredia.

Obmedzené použitie: Rukavice sú určené pre zváranie elektrickým oblúkom, neposkytujú však ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobeným chybným zariadením alebo prácu pod napätím. Ak sú rukavice mokré, špinavé alebo nasiaknuté potom, je elektrický odpor znížený a riziko sa môže zvýšiť.

Tieto rukavice boli skúšané podľa podmienok v nižšie uvedených normách. Triedy prevedenia sú založené na výsledkoch laboratórných skúšok, ktoré sa nemusia nutne vzťahovať ku skutočným podmienkam na pracovisku. (Čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany).

Norma	Charakteristika	Odolnosť	Trieda vykonania	Symbol	Príloha
EN 388:2016	A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda vykonania 2		A.B.C.D.E.F.
	B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe test)	trieda vykonania 1		
	C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania 1		
	D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vykonania 2		
	E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania X		
	F (P/X alebo nič)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania X		
EN 407:2004	A (0-4)	Odolnosť proti horeniu	trieda vykonania 4		A.B.C.D.E.F.
	B (0-4)	Odolnosť proti kontaktnému teplu	trieda vykonania 1		
	C (0-4)	Odolnosť proti konvenčnému teplu	trieda vykonania 2		
	D (0-4)	Odolnosť proti sálavému teplu	trieda vykonania X		
	E (0-4)	Odolnosť proti malým rozstrikam kovov	trieda vykonania 3		
	F (0-4)	Odolnosť proti veľkým rozstrikam kovov	trieda vykonania X		
EN 420+A1:2009 - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)					
	(1-5)	Úchopová schopnosť	trieda vykonania 5		

„X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške. Tieto výsledky sú iba triedy vykonania nie úrovne (triedy) ochrany

Elektrostatické vlastnosti: Rukavice sú navrhnuté tak, aby nedochádzalo k vodivému spojeniu medzi ich vonkajšími a vnútornými časťami. Vnútorný elektrický odpor rukavíc typu A a B musí byť >1.105 Ω. Rukavice boli odskúšané podľa EN 12477+A1 čl.3.4.

Upozornenie! V súčasnosti neexistujú žiadne normalizované skúšobné metódy pre zisťovanie prieniku UV žiarenia do materiálov rukavíc, ale v súčasnosti používané metódy konštrukcie ochranných rukavíc pre zväračov obyčajne prieniku UV žiarenia zabráni.

Pre ďalšiu ochranu tela – všetky odevy, odevné súčasti a obuv nosená s týmto typom rukavíc musia byť tiež usposobené tak, aby poskytovali ochranu proti elektrostatickým a zväračským rizikám, napríklad odevy pre zväračov „MOFOS“ a zväračská obuv. Ochranné rukavice pro zväračov nie sú určené na poskytovanie ochrany v prípade poruchy zväračského agregátu alebo jeho nesprávneho použitia. Nie sú vhodné na ochranu proti zásahu elektrickým prúdom tam, kde sa musia používať ochranné rukavice navrhnuté podľa EN 60903.

Z dôvodu utupovania čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Tieto rukavice sa nemajú používať tam, kde hrozí riziko zachytenia pohyblivými časťami strojov (v blízkosti pohyblivých mechanizmov). Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú ale vhodné na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly. Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu použitiu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil či rukavice používa za vhodných podmienok.

Údržba, životnosť: Stav rukavíc kontrolujte pred každým použitím. Predrané, prepálené, silne znečistené, alebo stvrdnuté páry vymeňte za nové. Rukavice nevyžadujú zvláštnu údržbu. Zvlhnuté rukavice sušte pri izbovej teplote. Zákaz prania rukavíc, prípadnú nečistotu vykefujte jemnou kefkou, nečistite chemicky, nebielte, nesušte v bubnovej sušičke, nežehlite. Pri zachovaní vhodných podmienok skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.

Po predpisanej údržbe je garantovaná stabilita požadovaných vlastností podstatných pre posúdenie zhody s vyššie uvedenými technickými normami.

Skladovateľnosť, preprava: V čistom, suchom a odvetrávanom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, príp. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať ďalšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Za takto vzniknuté poškodenie dodávateľ neručí. Rukavice prepravujte v originálnom balení.

Príslušenstvo: Výrobok je dodávaný bez príslušenstva.

Nebezpečné prímesi: Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Môžu obsahovať stopové množstvo chrómu, v súlade s hraničnými expozičnými limitmi. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii vyhľadajte lekára.

Likvidácia: použité rukavice môžu byť kontaminované infekciou alebo inými nebezpečnými látkami, naložte s nimi podľa zákona o odpade.

Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 2369, VIPO a. S., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske 958 01, Slovakia.

Vyhlasenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobcov v lište - "Dokumenty pro stažení".

Značenie (vzorové) – popis:					
LORNE	Typ rukavíc		Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu		
10	Veľkosť	„HM“	Identifikácia výroby		
EN407 EN12477 B EN388	Piktogram a číslo normy, ktoré tento výrobok vyhovuje		Identifikácia výrobcu		
412X3X 2112X	Triedy ochrany	XX/XXXX	Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)		
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – značka/rok/číslo zákazky Kategória OOP		

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte výrobcu:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Information for users

EN 12477:2001+A1:2005, EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN 407:2004



Read the instructions carefully

EN

PPE CATEGORY II

In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.

Product: Protective gloves for welders and against mechanical and thermal hazards.

Design:	„LORNE“	Code:	3610 056 709 00	Size:	7, 8, 9, 10, 11
Material:	Palm and back - goat grain leather; cuff - split cow leather.				

Type: Considering its construction and resistance against impacts of heat, the gloves are designated for protection of hands and wrists against heat hazards and manual welding and cutting of metals and binding processes - **version class: B class** - for arc welding. The gloves for welders provide protection against small particles of melted metal spattered around, against short-term impact of not very large flames, against heat transferred by convection, against heat transferred by conduction at contact, and against UV rays from electric arc. The material of the gloves ensures minimum electric resistance at electric arc welding under 100 V (DC). The product can also be used to protect against contamination, weathering and other similar environmental effects.

Restrictions on use: The gloves are meant for arc welding, but do not provide protection against electric shock caused by defective device or works under voltage. If the gloves are wet, soiled or soaked with sweat, the electric resistance is reduced, and risk may be increased.

Levels of performance are based upon the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect actual conditions in the workplace. The protection levels (classes) are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified below. (The higher the number, the higher the protection factor).

EN 388:2016	A (0-4)	Abrasion resistance	levels of performance	2	 A.B.C.D.E.F.	The protective gloves for welders are classified based on the protection level that they provide into two classes: A or B. Class B gloves are recommended for processes requiring better gripping properties, such as WIT (TIG) welding. Class A gloves are recommended for other welding processes. The gloves should as far as possible be worn in dry conditions and protected from unnecessary soiling from both the inside and outside. In case of gloves with multiple layers, which may be separable, the above mentioned levels (classes) are valid only for the full glove with all layers.
	B (0-5)	Cut resistance (Coupe test)	levels of performance	1		
	C (0-4)	Tear resistance	levels of performance	1		
	D (0-4)	Puncture resistance	levels of performance	2		
	E (A-F)	Cut resistance (TDM)	levels of performance	X		
	F (P/X or nothing)	Impact protection	levels of performance	X		
EN 407:2004	A (0-4)	Burning resistance	levels of performance	4	 A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Contact heat resistance	levels of performance	1		
	C (0-4)	Convecting heat resistance	levels of performance	2		
	D (0-4)	Radiant heat resistance	levels of performance	X		
	E (0-4)	Resist. to small splashes of molten metal	levels of performance	3		
	F (0-4)	Resist. to large splashes of molten metal	levels of performance	X		
EN 420+A1:2009 - protective gloves (general requirements)						
	(1-5)	Dexterity	levels of performance	5		

"X" = gloves were not put to this test. The results apply only for the model classes, not for the protection levels (classes).

Electrostatic features: The gloves are designed to prevent conductive connection between their inner and outer parts. Internal electric resistance of the gloves of A and B class must be $>1.10^5 \Omega$. The gloves were tested in accordance with EN 12477+A1 article 3.4.

Caution! There are currently no normalized testing methods for detecting the penetration of UV radiation through the material of the gloves, but the currently used design methods for protective welding gloves usually prevent the penetration of UV radiation. For additional protection of body – all clothes, clothing parts and footwear worn with this type of gloves must be also adapted for provision of protection against electrostatic and welding risks, e.g. "MOFOS" welding clothing and footwear. Welding protective gloves are not intended to provide protection in the event of a defective welding unit or its improper use. They are not suitable for protection against electric shock where protective gloves designed according to EN 60903 must be used.

Due to the blunting of the blade in the cut resistance test (B), the cut test results are indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference embodiment. These gloves are not to be used in areas where exists a risk of catching by moving machinery parts (close to moving mechanisms). Gloves meet the puncture resistance requirements but are not suitable for protection from thin, sharp objects such as injection needles. The information presented here can contribute to the user's reasonable use of this type of work gloves. It is the responsibility of each user to assess whether they are using the gloves under suitable conditions.

Maintenance, lifetime: Check the condition of the gloves before each use. Replace frayed, burnt-through, strongly soiled or hardened pairs with new ones.

The gloves do not require any special maintenance. Damp gloves should be dried out at a room temperature. Gloves should not be washed. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Based on observance of the prescribed maintenance the stability of required properties essential for assessment of compliance with the above specified technical standards is guaranteed. Under appropriate storage conditions, the shelf life is 5 years.

Storage, transportation: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier is not responsible for damage caused in this way. Transport gloves in original packaging.

Accessories: The product is supplied without any accessories.

Dangerous ingredients: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. They may contain trace amounts of chromium in accordance with the exposure limit values. If skin irritation or allergic reaction contact, do not use gloves and seek medical advice.

Disposal: Used gloves may be contaminated with infections or other hazardous substances. Handle with them according to the law on waste.

The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizanske, Slovakia.

The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents to download".

Marking (sample) - description:			
LORNE	Type of gloves		Symbol indicating the necessity to read the instructions
10	Size	„HM“	Identification production
EN 12477 B	Pictogram and number of the standard that the product complies with		Manufacturer identification
412X3X	2112X	Results of the tests carried out	Use by (month/year)
CE	Conformity mark	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – mark/year/order number PPE category

If you need more information, please contact manufacturer's:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacje dla użytkowników



EN 12477:2001+A1:2005, EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009, EN 407:2004
Przeczytaj uważnie.

PL

PPE KATEGORIA II

Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425

Wyrób: Rękawice ochronne dla spawaczy oraz przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi.

Typ:	„LORNE“	Kod:	3610 056 709 00	Rozmiar:	7, 8, 9, 10, 11
Material:	Dłoń I grzbiet - skóra kozia licowa, mankiet - dwoina bydlęca.				

Wykonanie: Ze względu na swoją konstrukcję i odporność na oddziaływanie ciepła rękawice te są przeznaczone do stosowania jako ochrona rąk i nadgarstków przed zagrożeniami termicznymi i ręczne spawanie metali, ich cięcia i podczas wykonywania procedur złączania - **klasa ochrony: klasa B** - do spawania łukiem. Te rękawice dla spawaczy dostarczają ochronę przed działaniem drobnych rozprysków stopionego metalu, przed krótkotrwałym kontaktem z małym płomieniem, przed ciepłem konwekcyjnym, przed ciepłem kontaktowym i przed promieniowaniem UV pochodzącym od łuku elektrycznego. Materiał rękawic zapewnia minimalną rezystancję elektryczną podczas spawania łukiem elektrycznym do napięcia 100 V (DC). Wyrób można również stosować do ochrony przed zabrudzeniem, warunkami atmosferycznymi i innymi niekorzystnymi wpływami środowiskowymi.

Ograniczenia stosowania: Rękawice są przeznaczone do spawania łukiem elektrycznym, ale nie zapewniają ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym spowodowanym przez wadliwy sprzęt lub pracę pod napięciem. Jeśli rękawice są mokre, zabrudzone lub nasiąkłe potem, opór elektryczny jest obniżony i może dojść do zwiększenia ryzyka.

Rękawice badano zgodnie z warunkami w poniższych normach. Klasy wykonania opiera się na wynikach badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odnoszą się do rzeczywistych warunków w miejscu pracy. (Wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

EN 388:2016	A (0-4)	Odporność na przecieranie	klasa wykonania 2		A.B.C.D.E.F.	Rękawice ochronne dla spawaczy według klasy ochrony, którą dostarczają, należą do dwóch klas: A lub B. Rękawice klasy B są zalecane do prac, przy których wymagana jest dobra zdolność chwytania, jak na przykład przy spawaniu metodą VIG (TIG). Rękawice klasy A są zalecane do pozostałych prac spawalniczych. Należy stosować suche rękawice i chronić je przed nadmiernym zanieczyszczeniem z zewnątrz i od wewnątrz. Są one odporne na moczenie. W przypadku rękawic składających się z kilku warstw, które można oddzielić, powyżej wymienione poziomy (kategorie) obowiązują wyłącznie dla całej rękawicy ze wszystkimi warstwami
	B (0-5)	Odporność na przecinanie (Coupe test)	klasa wykonania 1			
	C (0-4)	Odporność na dalsze rozrywanie	klasa wykonania 1			
	D (0-4)	Odporność na przekłucie	klasa wykonania 2			
	E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania X			
	F (P/X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania X			
EN 407:2004	A (0-4)	Odporność na zapalenie	klasa wykonania 4		A.B.C.D.E.F.	
	B (0-4)	Odporność na kontakt z wysoką temp	klasa wykonania 1			
	C (0-4)	Odporność na ciepło konwekcyjne	klasa wykonania 2			
	D (0-4)	Odporność na promieniowanie ciepłe	klasa wykonania X			
	E (0-4)	Odporność na małe rozpryski metalu	klasa wykonania 3			
	F (0-4)	Odporność na duże rozpryski metalu	klasa wykonania X			
EN 420+A1:2009 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)						
	(1-5)	Zdolność chwytania	klasa wykonania 5			

„X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Te wyniki to tylko klasy wykonania, nie poziomy (klasy) ochrony.

Właściwości elektrostatyczne: Rękawice są zaprojektowane tak, aby nie dochodziło do przewodzącego połączenia pomiędzy ich zewnętrznymi i wewnętrznymi częściami. Wewnętrzna rezystancja elektryczna rękawic typu A i B powinna być $>1.10^5 \Omega$. Rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 12477+A1 art.3.4.

Uwagi! Aktualnie nie istnieją żadne znormalizowane metody badawcze do stwierdzenia przenikania promieniowania UV przez materiał rękawic, ale stosowana w chwili obecnej konstrukcja rękawic ochronnych dla spawaczy uniemożliwia w zwykłych warunkach przechodzenie promieniowania UV. W celu dalszej ochrony ciała – wszelka odzież, części odzieży i obuwi noszone z tym rodzajem rękawic powinny być także przystosowane do dostarczania ochrony przed zagrożeniami elektrostatycznymi i spawalniczymi, na przykład ubrania spawalnicze „MOFOS“ i obuwi spawalnicze. Rękawice ochronne do spawania nie są przeznaczone do zapewnienia ochrony w przypadku wadliwego agregatu spawalniczego albo jego błędnego wykorzystania. Nie są przeznaczone do ochrony przed działaniem prądu elektrycznego tam, gdzie muszą być stosowane rękawice ochronne zaprojektowane zgodnie z EN 60903.

Ze względu na stopień ostrzy przy badaniu wytrzymałości na przecinanie (B), wyniki badania odporności na przecinanie mają tylko charakter orientacyjny, a wynik wytrzymałości na przecinanie TDM (E) odnosi się do wykonania referencyjnego. Tych rękawic nie należy wykorzystywać tam, gdzie istnieje ryzyko zaciepienia przez poruszające się części maszyn (w pobliżu poruszających się mechanizmów). Rękawice spełniają wymagania odporności na przebicie, ale nie zapewniają ochrony przed przekłuciem cienkimi i ostrymi przedmiotami, jak na przykład igły do robienia zastrzyków. Podane fakty mogą pomóc użytkownikowi w racjonalnym korzystaniu z tego typu rękawic roboczych. Każdy użytkownik jest odpowiedzialny za dokonanie oceny, czy korzysta z tych rękawic w odpowiednich warunkach.

Konserwacja, okres użytkowania: Przed każdym użyciem należy skontrolować stan rękawic. Podarte, popalone, silnie zanieczyszczone albo stwardniałe pary rękawic należy wymienić na nowe. Rękawice nie wymagają szczególnej konserwacji. Wilgotne rękawice należy suszyć w temperaturze pokojowej. Zakaz prania rękawic, ewentualne zanieczyszczenia wyszczotkować delikatną szczoteczką. Nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prać. Po ewentualnie dokonanej konserwacji gwarantowana jest stabilność właściwości istotnych do oceny zgodności z powyżej wymienionymi normami technicznymi. Przy korzystnych warunkach składowania, czas przechowywania wynosi 5 lat.

Przechowywanie, transport: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenia wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Za uszkodzenia powstałe z takich powodów dostawca nie odpowiada. Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu.

Akcesoria: Wyrób jest dostarczany bez akcesoriów.

Dodatki niebezpieczne: Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Mogą zawierać śladowe ilości chromu zgodnie z dopuszczalnymi wartościami ekspozycji. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.

Utylizacja: używane rękawice mogą być zanieczyszczone zakaźnymi lub innymi niebezpiecznymi substancjami, należy więc je utylizować zgodnie z ustawą o odpadach.

Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizanske, Slovakia.

Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty do pobrania“.

Oznaczenie (wzór) – opis:			
LORNE	Typ rękawic		Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją
10	Rozmiar rękawicy	„HM“	Identyfikacja produkcji
EN 12477 B	Piktogram i numer normy, którą produkt ten spełnia		Identyfikacja producenta
412X3X	2112X	Wyniki przeprowadzonych badań	XX/XXXX
	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX CAT II	Numer lot – znak/rok/numer zamówienia Kategoria rękawic

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt z producentem:



Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.